
**TRINCIATRICE FISSA
SHREDDER FIXED
STARRES MULCHGERÄT
BROYEUR FIXE**

TCA

093.334.2

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail:info@celli.it - www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzteile,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47100 FORLI' ITALIA www.celli.it		
MOD.	<input type="text"/>	
N°	<input type="text"/>	
KG	<input type="text"/>	Made in Italy
ANNO	<input type="text"/>	
Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubrifiants recommandés Empfohlene schmiere		

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

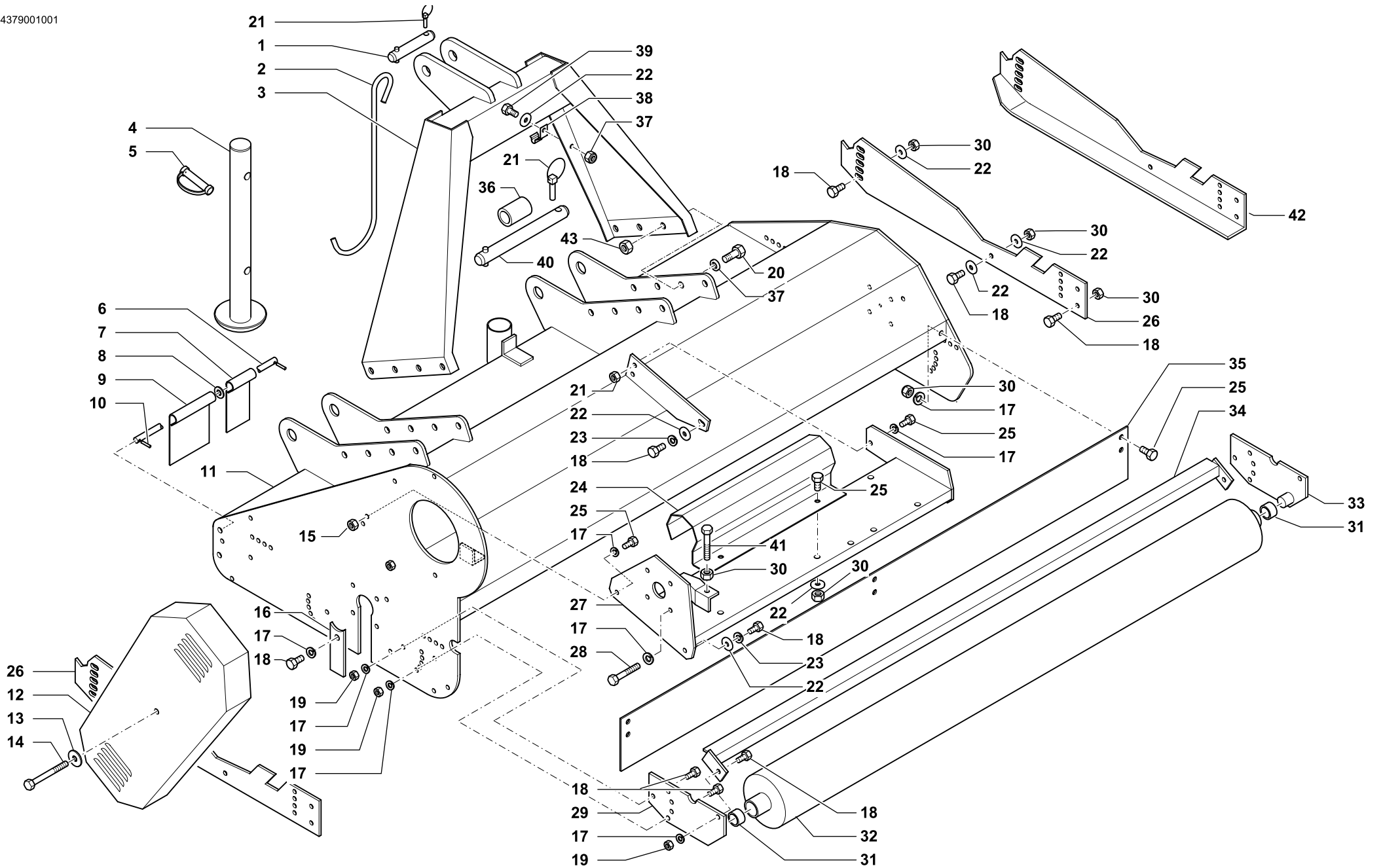
Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MASCHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Daten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.

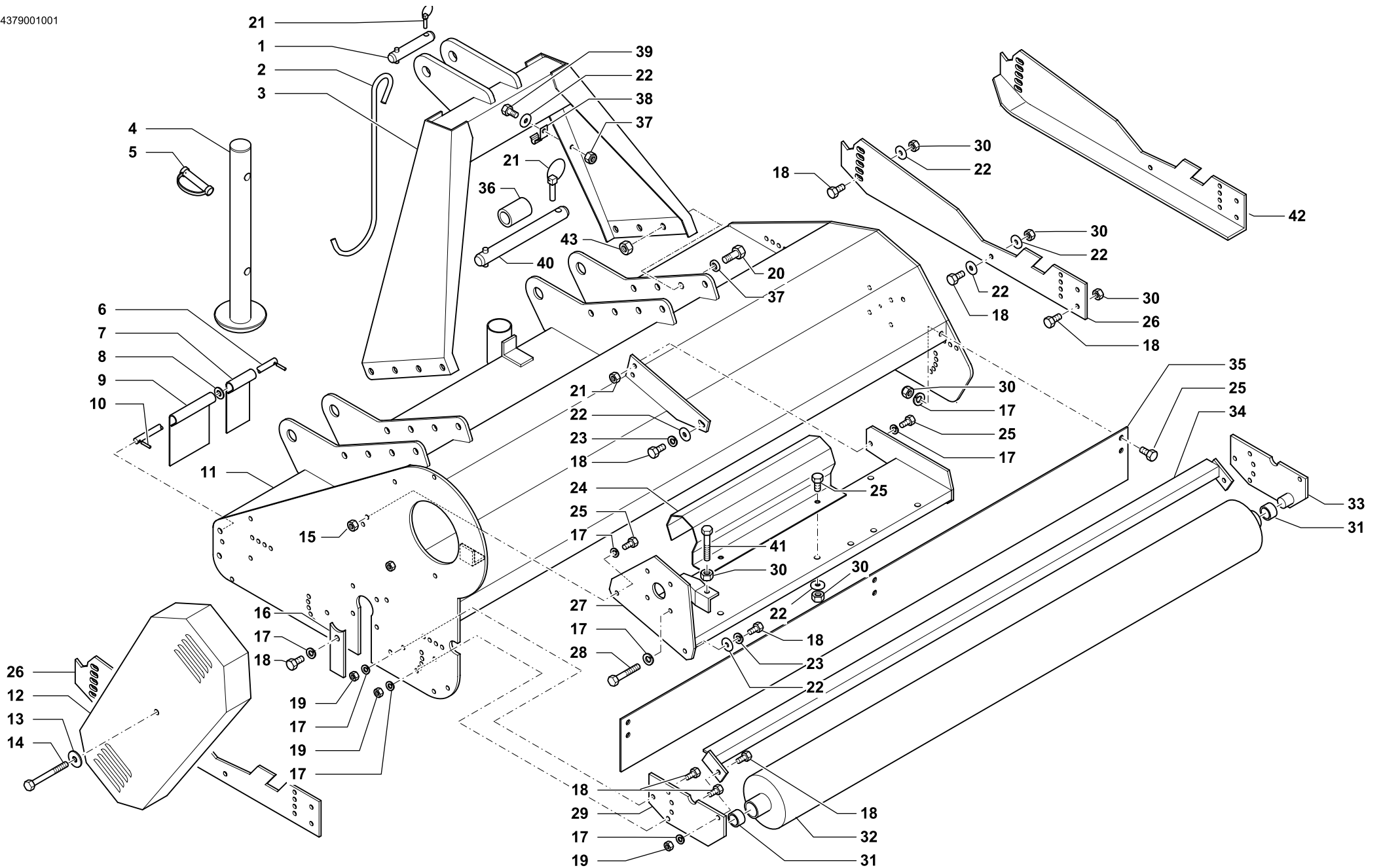


TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

Tav. Tab. Taf.	334379	Rev.	01 0402
----------------------	---------------	------	----------------



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	523610	Perno	Pivot	Zapfen	Axe
2	523651	Gancio cardano	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
3	761500	Castello	Castel	Schloss	Chateau
4	706666	Piede di appoggio	Bearing foot	Unterstützung fuß	Bequille
5	013048	Spinotto ad arco	Pin	Stift	Goupille
6	701281	Asta parasassi	Stone guard rod	Steinfängerstab	Tiges protection anti-cailloux
7	701282	Parasassi stretto	Narrow stone guard	Schmaler Steinfänger	Protection anti-cailloux étroit
8	010004	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
9	701283	Parasassi	Stone guard	Steinfänger	Protection anti-cailloux
10	013003	Spina	Pin	Stift	Goupille
95	11	701285	Telaio	Frame	Chassis
105		701286	Telaio	Frame	Chassis
115		701287	Telaio	Frame	Chassis
125		701288	Telaio	Frame	Chassis
135		701289	Telaio	Frame	Chassis
12	701290	Carter trasmissione	Trasmission casing	Triebwerkgehäuse	Carter trasmission
13	010035	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
14	014226	Vite	Screw	Schraube	Vis
15	761832	Pattino destro	R.H. skid	Kufe	Patin droite
	761833	Pattino sinistro	L.H. skid	Kufe	Patin gauche
16	701293	Piastra montaggio rullo	Plate	Plate	Platte
17	011001	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
18	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	004001	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
20	014382	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
22	010023	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
23	010037	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
95	24	701263	Protezione prolunga	Schuetz	Protection
105		701264	Protezione prolunga	Schuetz	Protection
115-125-135		701265	Protezione prolunga	Schuetz	Protection
25	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
26	701294	Protezione CE laterale	Protection	Schuetz	Protection
27	701295	Supporto scatola	Support	Halterung	Support
28	014005	Vite	Screw	Schraube	Vis

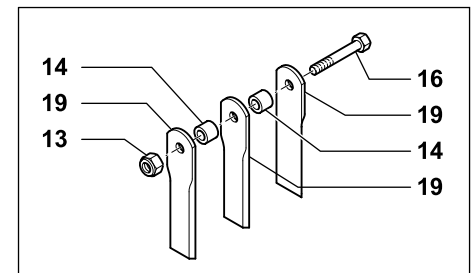
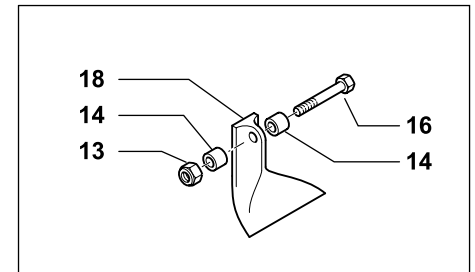
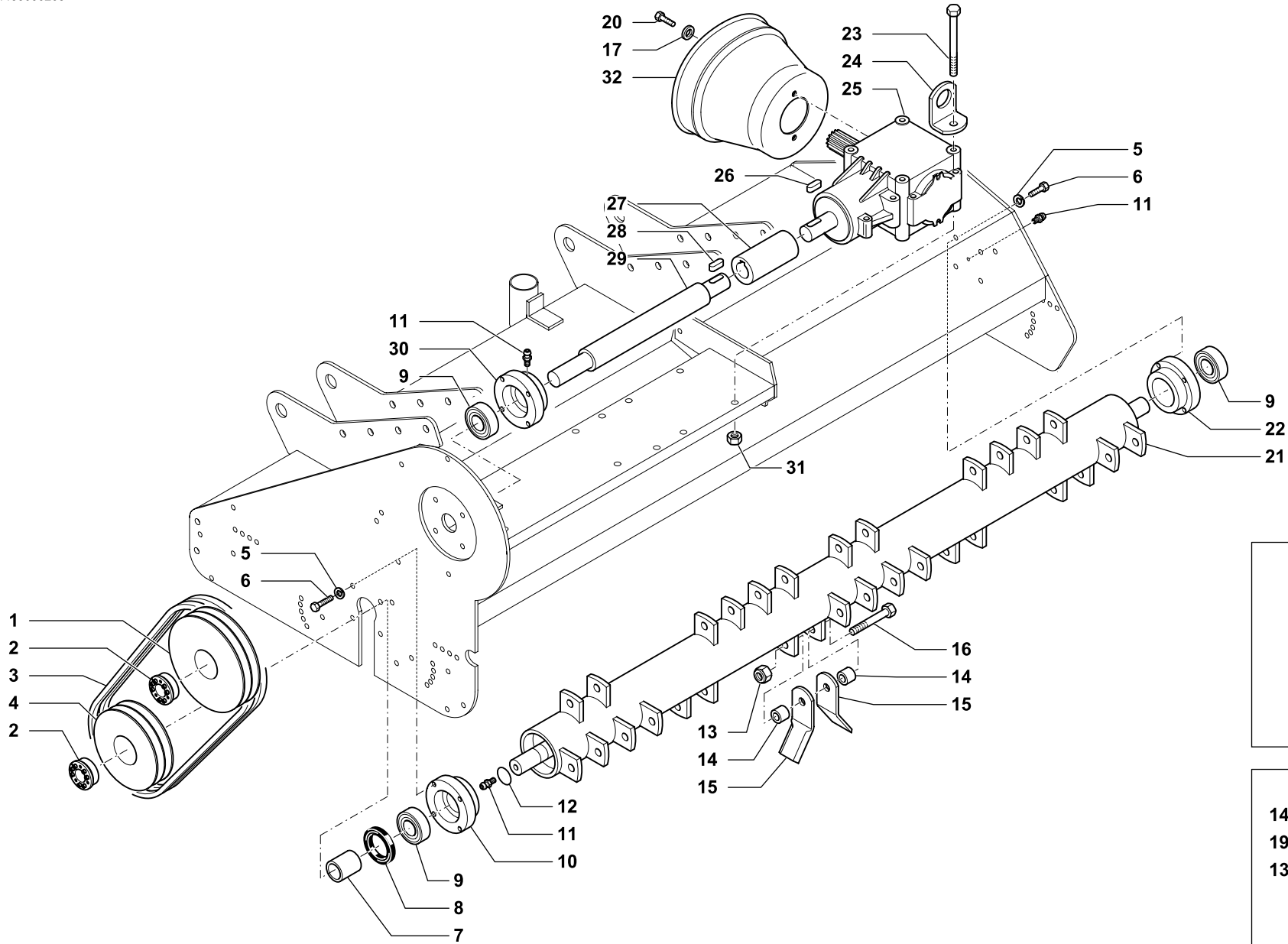


TELAIO • FRAME
RAHMEN • CHASSIS

Tav. Tab. Taf.	334379	Rev.	01 0402
----------------------	---------------	------	----------------

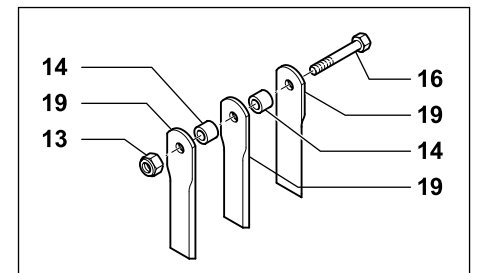
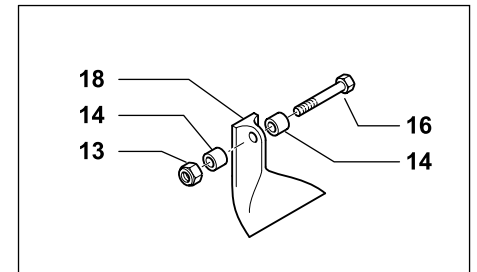
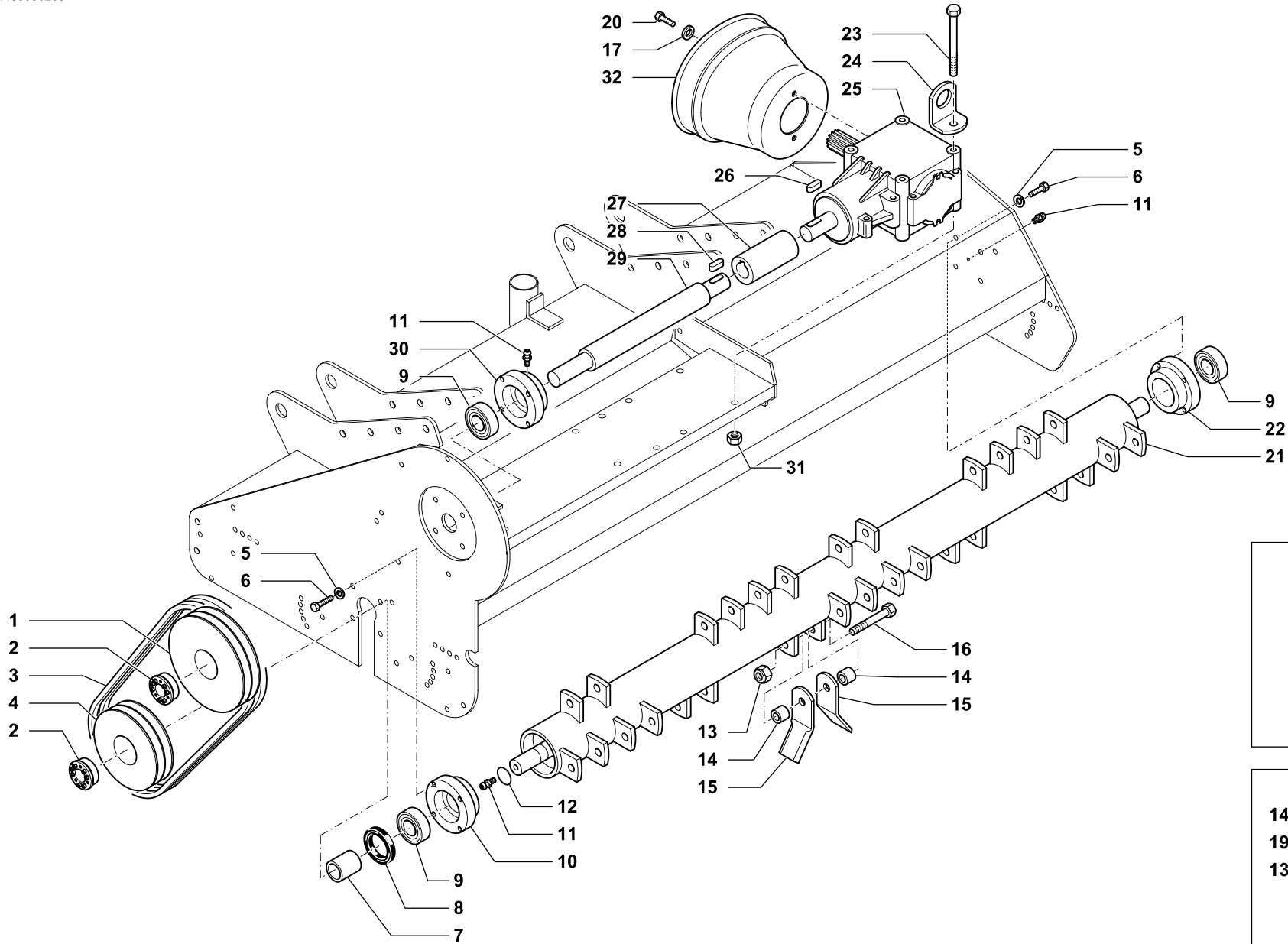


RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
29	701296	Piastra fissaggio rullo SX	Attachment plate LH roller	Linke Walzenklemmplatte	Plaque fixation rouleau gauche
30	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
31	701297	Boccola rullo	Bush	Buchse	Bague
95 32	701298	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
	701299	Rullo posteriore completo	Rear roller, complete	Hintere Walze, komplett	Rouleau arrière, complet
105	701300	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
	701301	Rullo posteriore completo	Rear roller, complete	Hintere Walze, komplett	Rouleau arrière, complet
115	701302	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
	701303	Rullo posteriore completo	Rear roller, complete	Hintere Walze, komplett	Rouleau arrière, complet
125	701304	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
	701305	Rullo posteriore completo	Rear roller, complete	Hintere Walze, komplett	Rouleau arrière, complet
135	701306	Rullo posteriore	Rear roller	Hintere Walze	Rouleau arrière
	701307	Rullo posteriore completo	Rear roller, complete	Hintere Walze, komplett	Rouleau arrière, complet
33	701308	Piastra fissaggio rullo DX	Attachment plate RH roller	Rechte Walzenklemmplatte	Plaque fixation rouleau droite
95 34	701309	Raschiatterra	Ground scraper	Erdschaber	Râcloir pour terre
105	701310	Raschiatterra	Ground scraper	Erdschaber	Râcloir pour terre
115	701311	Raschiatterra	Ground scraper	Erdschaber	Râcloir pour terre
125	701312	Raschiatterra	Ground scraper	Erdschaber	Râcloir pour terre
135	701313	Raschiatterra	Ground scraper	Erdschaber	Râcloir pour terre
95 35	701314	Protezione laterale CE	CE side guard	CE Seitenschutz	Protection latérale CE
105	701315	Protezione laterale CE	CE side guard	CE Seitenschutz	Protection latérale CE
115	701316	Protezione laterale CE	CE side guard	CE Seitenschutz	Protection latérale CE
125	701317	Protezione laterale CE	CE side guard	CE Seitenschutz	Protection latérale CE
135	701318	Protezione laterale CE	CE side guard	CE Seitenschutz	Protection latérale CE
36	723628	Distanziale per perno attacco	Spacer for attachment pin	Distanzsüek für Anschlußbalzen	Entretoise pour goujon fixation
37	010005	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
38	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
39	014323	Vite	Screw	Schraube	Vis
40	723627	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
41	014153	Vite	Screw	Schraube	Vis
42	761832	Pattino destro	R.H skid	Rechte kufe	Patin droite
	761833	Pattino sinistro	L.H. skid	Kufe	Patin gauche
43	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou





RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	701319	Puleggia Ø 150	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
2	701320	Calettatore	Pulley retainer	Verbindung	Fixeur de Poulie
3	701321	Cinghia dentata	Transmission belt	Gurt	Courroie
4	701322	Puleggia Ø 125	Pulley	Riemenscheibe	Poulie
5	011001	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
6	014001	Vite	Screw	Schraube	Vis
7	701323	Boccola	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
8	007230	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d' huile
9	003178	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
10	701324	Supporto rotore	Support	Halterung	Support
11	008001	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
12	007233	Guarnizione OR	Seal	Dichtung	Joint
13	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
14	701325	Distanziale per coltelli	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
15	701326	Coltello a Y	"Y" knife	Y - Forn messer	Couteau a "Y"
16	014045	Vite	Screw	Schraube	Vis
17	010015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
18	701328	Paletta tosaerba	Grass-mover blade	Rosenmähschaufel	Palette tondeuse
19	701329	Coltello scarif.	Ripper cutter	Reißmesser	Lame scarif.
20	014061	Vite	Screw	Schraube	Vis
095	21	701331	Rotore	Rotor	Rotor
110		701332	Rotore	Rotor	Rotor
115		701333	Rotore	Rotor	Rotor
125		701334	Rotore	Rotor	Rotor
135		701335	Rotore	Rotor	Rotor
	22	701336	Supporto rotore	Support	Support
	23	014405	Vite	Screw	Vis
	24	701259	Piastrina per sollevamento	Plate	Plateau
	25	701337	Scatola	Housing	Bôte
	26	701338	Linguetta	Key	Languette
	27	701339	Boccola	Spacer	Entretoise
	28	701340	Linguetta	Key	Languette





RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
095 29	701341	Albero prolunga	Shaft	Welle	Arbre
105-110	701342	Albero prolunga	Shaft	Welle	Arbre
115-125-135	701343	Albero prolunga	Shaft	Welle	Arbre
30	701344	Supporto prolunga	Support	Halterung	Support
31	004002	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
32	099141	Cuffia	Guard	Schütz	Protection



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it